

## Les événements incontournables du Sud-ouest

### JANVIER

Compétition Pow Wow amérindiennes pour le Jour de l'An  
Festival de Danse de l'Arizona du sud

### FEVRIER

Foire internationale des Gemmes et des  
Minéraux de Tucson

Rodéo et défilé de la Fiesta de los Vaqueros

Championnat de golf PGA, Open de Tucson

### MARS

Entraînement de printemps  
des équipes de base-ball  
de première division:  
les Arizona Diamondbacks,  
les Colorado Rockies et les  
Chicago White Sox

Festival d'hiver de musique de chambre  
Wa:k Pow Wow à San Xavier del Bac

### AVRIL

Congrès international de musique Mariachi à Tucson

### MAI/JUIN/JUILLET

Festival Waila, les polkas des Tohono O'odham

Fête de Wyatt Earp à Tombstone, Arizona

Festival des oiseaux du sud-ouest à Sierra Vista, Arizona

Tucson Sidewinders, équipe de base-ball de deuxième division

### AOUT/SEPTEMBRE

Fête de Saint Augustin

Fête de l'indépendance mexicaine

### OCTOBRE

Rodéo Desert Thunder

Journées Anza à Tubac

Fête de los chiles

Soirées Halloween aux  
studios de cinéma Old Tucson

### NOVEMBRE

Festival de musique western

La course cycliste, le Tour de Tucson

Pow Wow du mois des amérindiens

### DECEMBRE

Luminarias (lampions) del Pueblo

Ferías Navideñas et Nacimientos (crèches)

## L'Arizona authentique

Tucson n'est pas seulement une destination de choix pour revivre la légende du Far ouest, mais c'est aussi un endroit idéal pour un séjour détendu avec les commodités modernes. Que vous soyez seuls, en famille ou en groupe, ou en visite d'affaires, le *Metropolitan Tucson Convention & Visitors Bureau* sera toujours à votre disposition pour vous donner tous les renseignements concernant cette magnifique ville du désert.



Metropolitan Tucson  
Convention & Visitors Bureau  
100 S. Church Ave.  
Tucson, Arizona 85701

PHONE: 520.624.1817  
800.638.8350

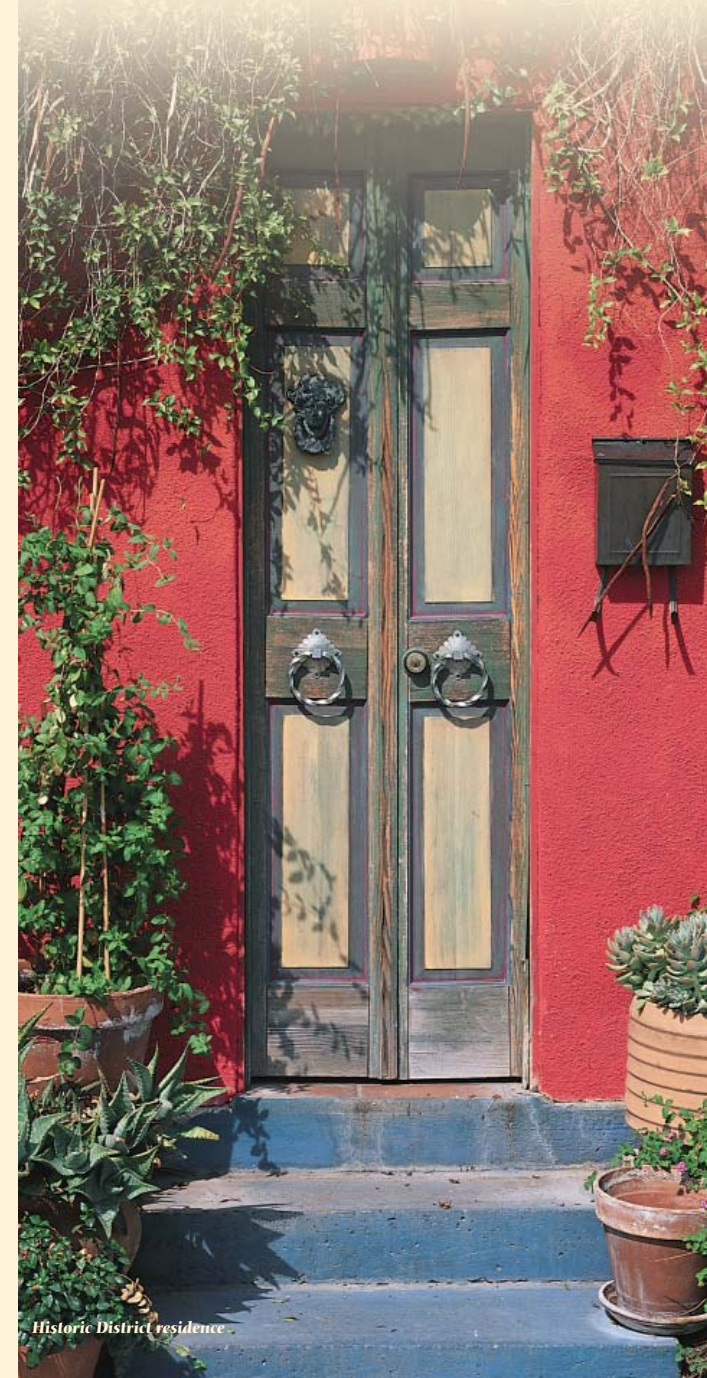
FAX: 520.884.7804

[www.visitTucson.org](http://www.visitTucson.org)

**Tucson**  
*Real. Natural. Arizona.*

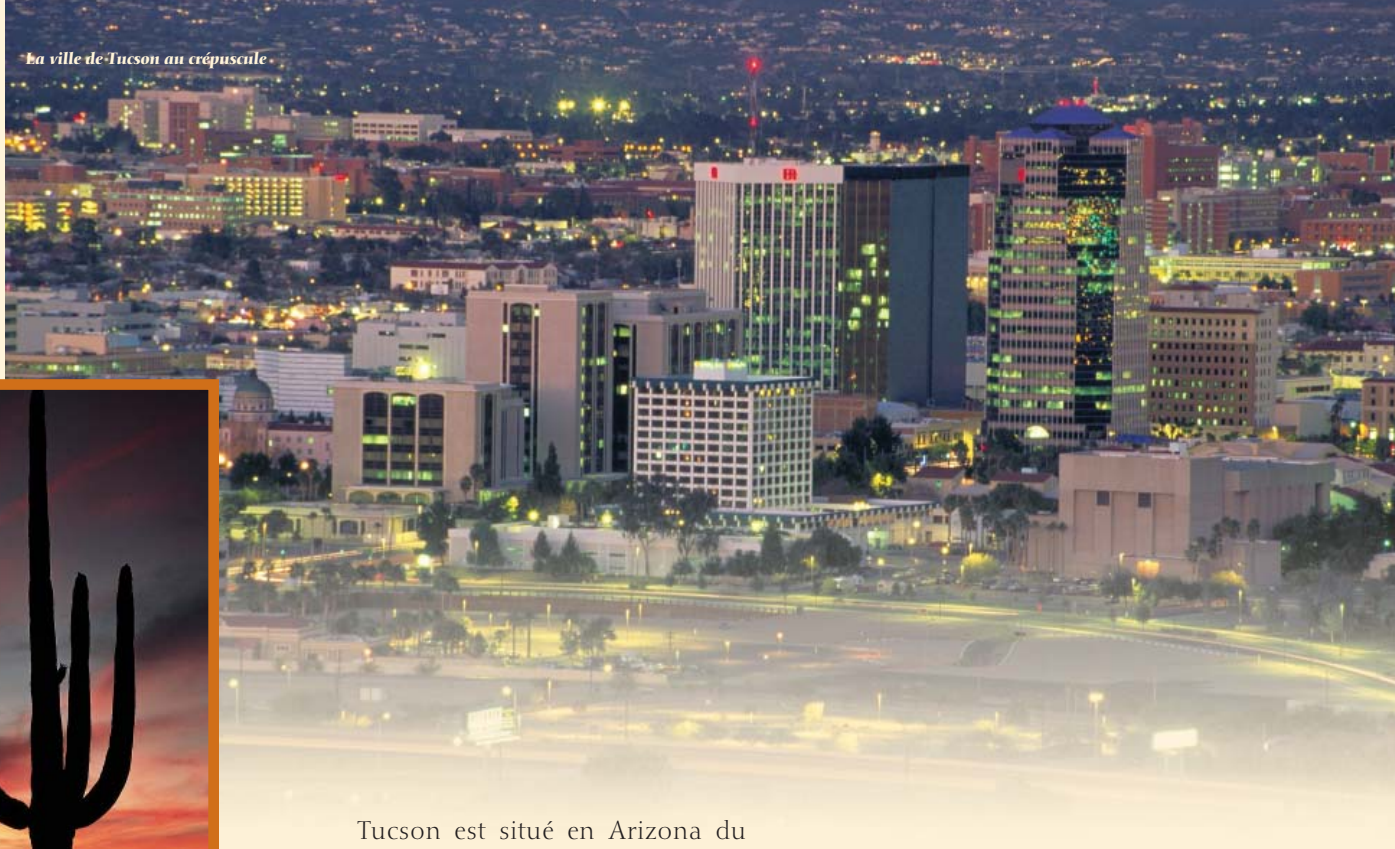
  
**ARIZONA**  
GRAND CANYON STATE

FRANÇAIS  
**Tucson**  
ARIZONA

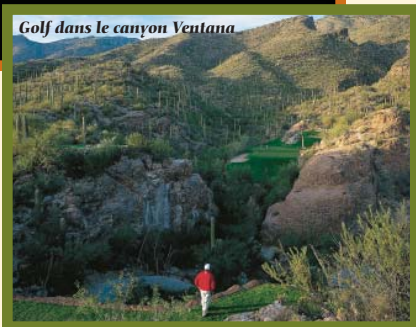


Historic District residence

La ville de Tucson au crépuscule



Coucher de soleil au désert Sonora



Golf dans le canyon Ventana

Tucson est situé en Arizona du sud, dans la région du désert du Sonora, le seul endroit du monde où pousse le saguaro, le cactus candélabre aussi grand qu'un arbre. A une altitude de 730 mètres, la ville s'étend sur 1 295 kilomètres carrés dans une vallée entourée de cinq chaînes montagneuses dont trois qui s'élèvent à plus de 2 700 mètres. Le soleil y brille 360 jours par an. Le climat très réputé est doux pendant le printemps, en automne et en hiver. En été, l'air sec, les nuits fraîches et la climatisation rendent la chaleur beaucoup plus supportable qu'on croierait. Les deux saisons de pluie, en hiver et en été, arrosent une flore abondante.

**FUSEAU HORAIRE**  
 L'Arizona se trouve dans le fuseau horaire des Montagnes (Mountain Standard Time, MST). Mais n'ayant pas adopté le changement d'heure d'été, donc d'avril en octobre l'état est à la même heure que le fuseau de la côte du Pacifique (Pacific Standard Time, PST).

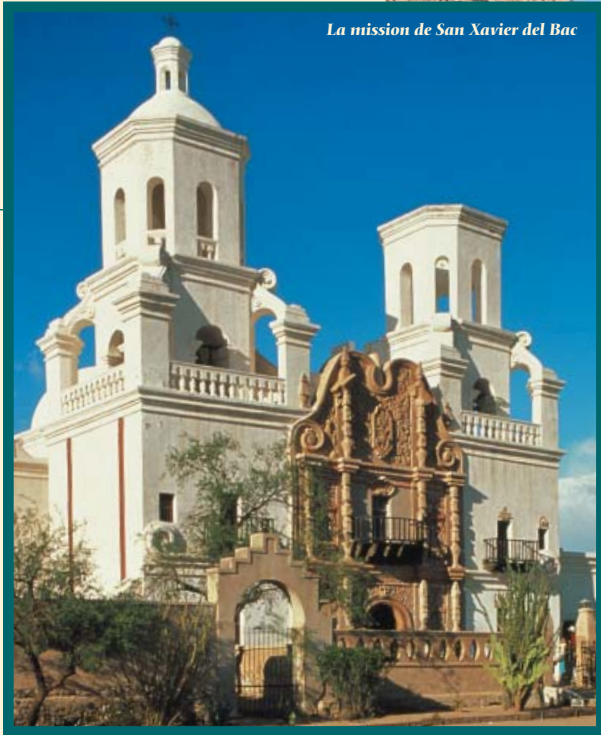
### CLIMAT

	FAHRENHEIT		CELSIUS		HUMIDITÉ MAX TEMP.	PLUIE CM
	MAX	MIN	MAX	MIN		
JANVIER	65	37	18	4	33%	2,2
FEVRIER	69	40	20	5	27	1,7
MARS	74	43	23	7	23	1,8
AVRIL	82	50	27	10	16	7
MAI	90	57	32	14	13	4
JUIN	100	67	38	20	13	5
JUILLET	101	74	37	23	27	6
AOUT	98	72	36	22	33	5,5
SEPTEMBRE	95	67	34	20	26	4,2
OCTOBRE	86	55	29	14	25	2,6
NOVEMBRE	74	44	23	8	28	1,7
DECEMBRE	66	38	18	4	35	2,7
MOYENNES	83	54	28	13	25%	30 PAR AN



COMPILED FROM WESTERN REGIONAL CLIMATE CENTER AND U.S. WEATHER BUREAU REPORTS

La mission de San Xavier del Bac



## LA MISSION DE SAN XAVIER DEL BAC

L'église baroque construite à la fin du 18<sup>e</sup> est considérée le meilleur exemple de l'architecture religieuse espagnole aux États-Unis. On l'appelle la Colombe blanche du désert pour ses tours d'une blancheur éclatante jaillissant du désert.



**TUCSON, ARIZONA** (prononcé *tout-sonne*) offre un charmant mélange de l'ancien et du moderne. Les amérindiens ont trouvé le désert si fécond qu'il se pourrait bien que Tucson soit un des lieux habités les plus anciens des Etats-Unis. La ville de Tucson fut fondée en 1775 comme fort espagnol, le *presidio*. Le sobriquet *Old Pueblo* reconnaît son passé espagnol et mexicain. Partie du territoire des Etats-Unis depuis 1854, Tucson devient une petite ville de pionniers et un centre de distribution pour les ranchs et les camps miniers de la région, surtout après l'arrivée du chemin de fer. Dynamique pendant le 20<sup>ème</sup> siècle, Tucson continue de s'aggrandir, avec plus de 750 000 habitants dans la conurbation.

**DE NOMBREUX CONTRASTES** marquent Tucson, avec son patrimoine multiculturel et ses paysages variés. L'architecture, l'art, la musique, et la cuisine de la région reflètent la présence des Amérindiens, des Espagnols, des Mexicains, ainsi que celle des pionniers venus des Etats-Unis ou d'autres pays du monde entier. Les cactus du désert côtoient le gazon des terrains de golf, et les douces collines mènent aux aspérités des montagnes. Tucson séduit tous les sens avec ses splendides couchers de soleil, le parfum du désert après une pluie, la musique vibrante des *Mariachi* et la saveur des *tamales* de maïs vert. La richesse de l'histoire et de la vie culturelle, les paysages exceptionnels et la douceur de vivre de la région font de Tucson une destination insolite qu'on rêve de revoir.





La musique mariachi du Mexique



La culture amérindienne

**LE CENTRE-VILLE** est le cœur historique de Tucson. Un promeneur peut y admirer des maisons bariolées du style mexicain en *adobe* (briques séchées au soleil), des villas élégantes bâties à la fin du 19<sup>e</sup> par les familles bourgeoises, ainsi que des galeries d'art, des tours modernes et le Centre de congrès et d'expositions.



Complexe La Placita au centre-ville

**LA BEAUTÉ DE LA NATURE** entoure la ville de Tucson. À côté des quartiers se trouvent de belles collines recouvertes de milliers de cactus *saguaro*. Dans le canyon Sabino, surtout après les pluies, un ruisseau coule entre les grands peupliers dont les feuilles deviennent dorées en automne. En haut des montagnes qui dominent la ville, les pinèdes de *Ponderosa* hébergent les daims et les ours, et on peut même y skier en hiver à 2 790 m. Un ciel clair étoilé inspire non seulement les rêveurs mais aussi les astronomes qui travaillent dans les observatoires des alentours.

**LA TRADITION WESTERN** est enracinée en Arizona du sud. C'est la région de Tombstone et de sa fameuse fusillade de l'OK Corral entre les frères Earp et les Clanton. La cavalerie américaine y poursuit les Apaches dont Cochise et Geronimo. Des balades dans les villes minières et le spectacle des grands rodéos permettent de revivre l'époque légendaire du Far West.

**LE PARC NATIONAL SAGUARO** s'étend sur 37 000 hectares aux portes est et ouest de Tucson. Etabli pour protéger une forêt des cactus géants centenaires, le parc abrite aussi une flore très variée et une faune qui défie l'aridité. Les arbres *palo verde* sont les nourrices des jeunes saguaros et d'autres cactus. Au printemps et vers la fin de l'été des fleurs éblouissantes attirent les colibris et les papillons. Pendant une promenade, vous pourriez y apercevoir un coyote, des pécaris qu'on confondrait avec les sangliers, un géocoucou vélocé ou bien d'autres animaux.



# L'Arizona authentique

**HÉBERGEMENT:** Lauréat de prix de tourisme dont la première place de l'enquête Zagat en 2001, Tucson offre des hôtels de toutes catégories et d'autres possibilités d'accueil permettant à chacun de se loger selon ses envies. De nombreux hôtels de luxe et des centres de bien-être et de remise en forme sont dispersés sur les collines entourant Tucson. En ville se trouve une grande gamme des hôtels et des motels de marque, ainsi que des auberges de charme et des chambres d'hôte dans des maisons historiques. Dans cette région d'élevage, les hôtel-ranchs sont une tradition, offrant l'aventure en plein air du Far West avec tout le confort de la vie moderne. Que vous choisissiez un hôtel de luxe sur les collines, ou une petite auberge en ville, ou un camping aménagé pour les tentes ou pour les motorhomes aux portes de la ville, Tucson vous accueillera avec la convivialité et la détente.



Hôtels resorts et centres de bien-être renommés



Le golf du haut désert

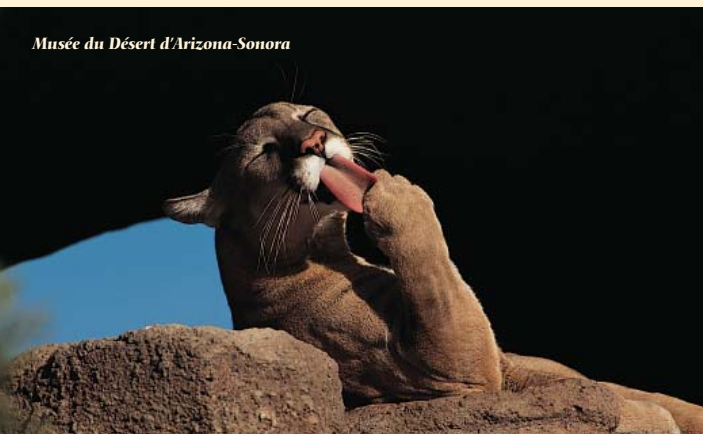
## LES MEILLEURS PARCOURS DE GOLF

Club de golf Arizona National  
Club de golf Del Lago  
Club de golf à Vistoso  
Golf et Country Club  
Heritage Highlands  
Hôtel Resort et Country Club  
Hilton El Conquistador  
Links du Continental Ranch  
Lodge à Ventana Canyon  
et Loews Ventana Canyon  
Resort golfique et centre de bien-être  
Omni Tucson National  
Randolph North et  
quatre autres parcours municipaux  
Hôtel Esplendor Resort Rio Rico  
Club de golf Starr Pass  
Resort golfique de Tubac  
Hôtel Westin La Paloma Resort et  
centre de bien-être

**VISITES ET LOISIRS:** Il y en a pour tous les goûts à Tucson. Des lieux historiques à la technologie de pointe, de l'écologie aux installations militaires, des endroits où on peut approfondir les connaissances ou faire la fête, toutes les attractions de Tucson sont authentiques. Certaines ont une renommée mondiale, et d'autres la méritent : les missions espagnoles, les vieilles villes minières, les observatoires astronomiques, des jardins botaniques et des zoos régionaux, l'université de l'Arizona et d'autres centres de recherche. Située au cœur de l'Arizona du sud, la ville de Tucson est un bon point de départ pour des excursions tout autour.

**GOLF:** Tucson est une destination très prisée par les golfeurs qui aiment le climat agréable, la douceur de vivre et le calme qui y règne. Un ensemble de parcours de golf conçus par les meilleurs architectes, tel que Tom Fazio, John Fought Arthur Hill ou encore Tom Weiskopf, offre une qualité de jeu avec certains des plus splendides panoramas vus d'un fairway. Les hôtels resort, les clubs, les golfs publics, offrent des défis à toutes les catégories de golfeurs, que ce soit par un green de coutume ou l'approche pitchée avec les cactus de chaque côté. Les deux grands championnats de golf PGA qui s'y déroulent chaque année attirent des foules importantes. Le golf à Tucson est comme nulle part ailleurs.

Musée du Désert d'Arizona-Sonora





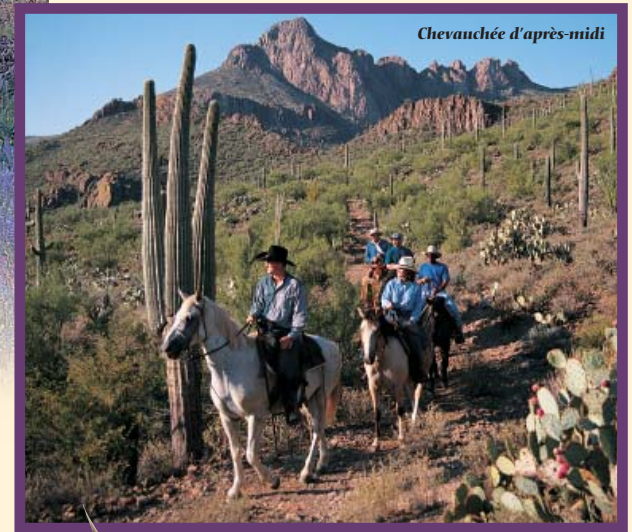
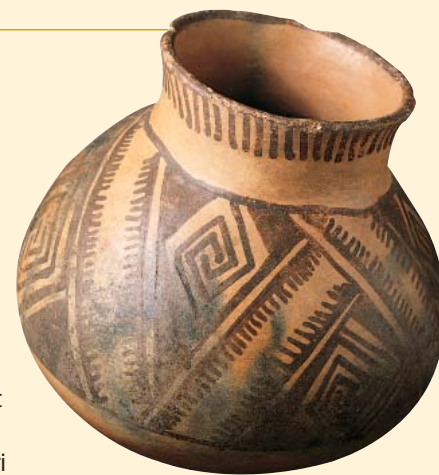
**RESTAURANTS:** Tucson offre un grand choix de restaurants, dont des cuisines de beaucoup de pays. Certains des meilleurs restaurants mexicains au nord de la frontière s'y trouvent, provoquant des discussions intarissables sur les meilleurs *chimichangas*, *tamales*, ou *margaritas*. Les férus des cow-boys peuvent siroter une boisson à la salsepareille dans un saloon de l'ancien ouest, ou savourer un steak grillé au *mesquite* dans un ancien arrêt de diligence. Les gourmets peuvent profiter d'une cuisine aussi fine que dans de plus grandes villes mais au prix plus avantageux, que ce soit les brunchs abondants des hôtels resorts, la cuisine minceur des centres de bien-être, ou la cuisine Nouvelle Sud-ouest primée.

**LES ARTS ET LA CULTURE:** Tucson fait partie des villes qui sont fières de leur orchestre symphonique, leur compagnie d'opéra, leur théâtre professionnel, et leur ballet. D'autres spectacles, les petites salles, les clubs de jazz ou de rock, un centre de poésie remplissent l'agenda. Des musées et des galeries présentent l'art amérindien, l'art hispanique, l'art moderne, la photographie d'art, ainsi que l'histoire naturelle et le patrimoine des pionniers. La *Mission de San Xavier del Bac*, peut-être le monument le plus photographié du sud-ouest, se situe à 16 kilomètres au sud de Tucson.

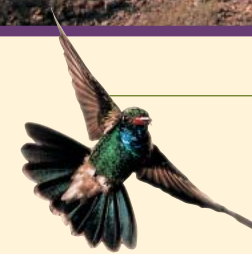
**LE TRANSPORT:** L'accès de Tucson est facile par avion, en train *Amtrak*, en autobus transcontinental ou en voiture. L'autoroute I-10, qui va de la Floride à la Californie, traverse le centre de la ville, y croisant l'I-19 qui va jusqu'au Mexique ; les autoroutes sont gratuites. L'aéroport international de Tucson est desservi par de nombreuses compagnies aériennes qui offrent des vols avec correspondances vers toutes les grandes villes des Etats-Unis et du monde, et des vols directs vers au moins 16 villes.

#### LES MUSÉES ET LES ENDROITS HISTORIQUES

Fondation Amerind  
Société Historique de l'Arizona  
Musée de l'état de l'Arizona  
La ville de Bisbee  
Centre de la photographie d'art  
Mission de San Xavier del Bac  
Musée du cowboy Rex Allen  
La ville de Tombstone  
Parc historique du Presidio de Tubac  
Musée d'Art de Tucson  
Parc national historique Tumacacori



Chevauchée d'après-midi



#### SE DÉPLACER À TUCSON

Le plan en quadrillage avec de grands boulevards facilite la circulation malgré l'étendue métropolitaine, et les montagnes servent de points de repère, ainsi que la signalisation. Les agences de location de voitures se trouvent à l'aéroport international de Tucson ainsi qu'en ville. Le transport public par bus SunTran fonctionne surtout pendant le jour en semaine. Profitant du climat sec et du peu de relief en ville, Tucson est une ville propice pour les deux-roues, avec des voies cyclistes le long de certaines rues et des bus équipés de porte-vélos ; des locations sont disponibles.

**AVENTURE EN PLEIN AIR:** Encadrée sur trois côtés par des zones où la nature est protégée, et profitant d'un climat doux presque toute l'année, Tucson est irrésistible pour les amateurs de plein air. De nombreux sentiers pour les randonneurs et les cyclistes, des aires de pique-nique et des campings bien aménagés sont tout autour de la ville. Le réseau de voies cyclistes en ville démontre que Tucson accueille les bicyclettes. Les écuries des alentours sont des points de départ pour des chevauchées guidées par des cow-boys dans de beaux paysages. Les amateurs de sensations fortes peuvent survoler les grands espaces du désert en montgolfière ou s'y promener en jeep. Deux grottes immenses offrent au public un aperçu des richesses du sous-sol de l'Arizona, l'ornithologie y est réputée non seulement pour les espèces du pays mais aussi pour les migrants et des oiseaux tropicaux de passage.

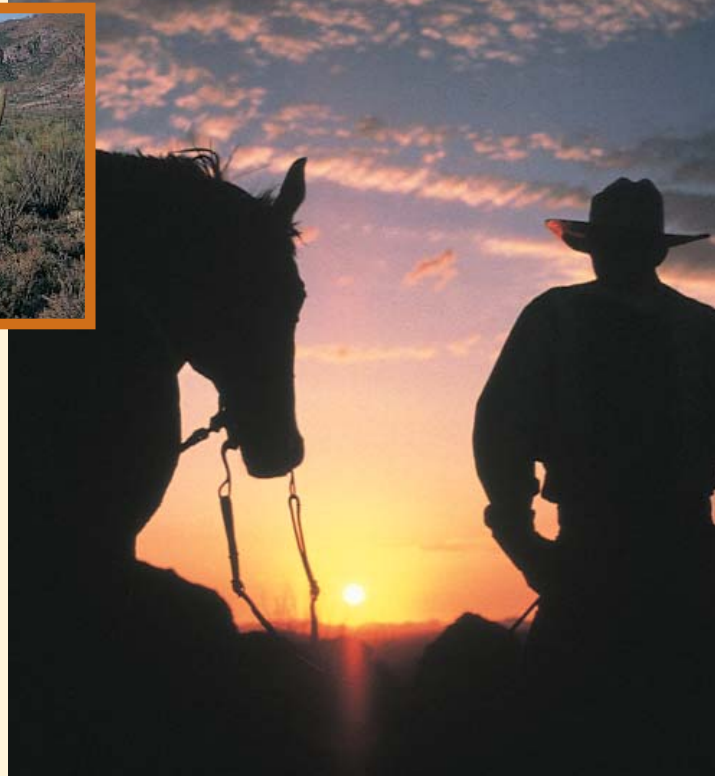


## ATTRACTIONS PRINCIPALES

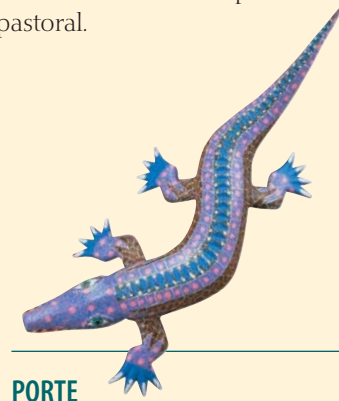
Musée du désert d'Arizona-Sonora  
 La ville de Bisbee  
 Biosphère 2  
 Parc de la montagne Colossal Cave  
 Centre des sciences et planétarium Flandrau  
 Musée de la faune du monde  
 Parc d'état des grottes Kartchner  
 Observatoire national de Kitt Peak  
 Mission de San Xavier del Bac  
 Studio de cinéma Old Tucson  
 Musée Pima de l'Air et de l'Espace  
 Musée des missiles Titan  
 La ville de Tombstone

## PARCS ET RÉSERVES DE LA NATURE

Musée du désert d'Arizona-Sonora  
 Réserve nationale Buenos Aires  
 Parc d'état Catalina  
 Parc de la montagne Colossal Cave  
 Forêt nationale Coronado  
 Parc d'état des Grottes Kartchner  
 Station de ski de Mont Lemmon  
 Monument national Organ Pipe Cactus  
 Réserve du Canyon Ramsey  
 Zone récréative du Canyon Sabino  
 Parc national Saguaro  
 Réserve nationale du fleuve San Pedro  
 Parc Tohono Chul  
 Jardin botanique de Tucson



**SHOPPING:** Pour un autre genre d'aventures, profitez du shopping. Vous aurez le choix d'un marché d'artisans dans un bâtiment historique, de galeries d'art, d'antiquaires, de marchés, de centres commerciaux en plein air. Des boutiques alléchantes présentent le style du sud-ouest où se cotoie le western, l'artisanat et l'art du Mexique et des ethnies amérindiennes de la région. Tucson est indiqué pour acheter des vêtements authentiques de style western et des articles en cuir dont les bottes. Pour trouver des objets décoratifs insolites, il est recommandé d'aller à *Tubac* au sud, un village d'art et d'artisanat reconnu pour ses festivals et son paysage pastoral.



## PORTE DU MEXIQUE

Nogales, une ville de la frontière mexicaine, se trouve à seulement une heure par autoroute au sud de Tucson. Les amateurs de bonnes affaires peuvent y passer des heures parcourant des boutiques bien achalandées d'artisanat mexicain et terminer leur journée dans un des restaurants réputés.

**COMPAGNIES D'AVION**  
**AeroCalifornia**  
**Aerolitoral**  
**Alaska Airlines**  
**America West**  
**American**  
**Continental**  
**Delta**  
**Northwest**  
**Southwest**  
**United**



**DISTANCE DE TUCSON**

	MS	KM
AJO	131	210
BENSON	46	74
BISBEE	90	144
COOLIDGE	67	107
DOUGLAS	118	189
FLAGSTAFF	257	411
FT. HUACHUCA	75	120
GLOBE	106	170
GRAND CANYON	338	541
KINGMAN	297	475
LAC HAVASU	317	507
MARANA	20	32
NOGALES, MEX.	64	102
ORACLE	32	51
PATAGONIA	62	99
PHOENIX	115	184
PRESCOTT	213	341
SEDONA	230	367
SIERRA VISTA	70	112
SONOITA	47	75
TEMPE	112	179
TOMBSTONE	70	112
TUBAC	44	70
WICKENBURG	169	270
WILLCOX	81	130
YUMA	240	384

*www.visitTucson.org*

